



香港消防處

怎樣取得食肆消防證書？

➤ 食肆牌照申請人毋須直接向消防處

申請

➤ 食物環境衛生署在接獲食肆申請後

便會通知消防處處理簽發消防證書

地點

不應位於 :-

- 任何工業樓宇
- 不合建築標準的樓宇／搭建物
- 作緊急情況時使用的地方（如隔火層，亦稱庇護層）

地點

不應位於 :-

- 在地庫第四層或以下
- 任何地面以下的樓面（如使用石油氣）
- 設計上專闢作其他用途的地方，例如：停車場

處理簽發消防證書過程

- 當收到申請，作出初步實地視察
- 不合適樓宇
 - ☐ 書面反對申請，並解釋原因
- 合適樓宇
 - ☐ 發出書面通知，並付上有關消防規定要求申請人遵照辦理

處理簽發消防證書過程

消防規定

- 防火漆：牆身裝飾、假天花、木間隔及窗簾
- 封窗：需額外加裝抽煙設備
- 廚房間的抗火效能
- 廚房傳菜位：面積不能大於 **0.2**平方米

處理簽發消防證書過程

消防規定

- 出路牌 / 方向指示牌
- 緊急照明燈
- 燃料
- 手動警鐘
- 手提滅火設備

木間隔



假天花



窗簾



處理簽發消防證書過程

消防規定

➤封窗：需額外加裝抽煙設備

處理簽發消防證書過程

消防規定

➤ 廚房間的抗火效能

廚房門



處理簽發消防證書過程

消防規定

- 廚房傳菜位：面積不能大於 **0.2** 平方米

傳菜位



處理簽發消防證書過程

消防規定

➤ 出路牌 / 方向指示牌





處理簽發消防證書過程

消防規定

➤ 緊急照明燈

緊急照明燈



處理簽發消防證書過程

消防規定

➤ 燃料

煤氣爐頭



煤氣爐頭



電熱鐵板及炸爐



處理簽發消防證書過程

消防規定

➤ 手動警鐘

手動警鐘



處理簽發消防證書過程

消防規定

➤手提滅火設備

二氧化碳滅火筒



水劑滅火筒



滅火毯



重要事項

申請人應在選址時特別留意 :-

自動灑水系統

- 位於地庫而面積超過**126**平方米
- 其它地點面積超過**230**平方米

自動灑水系統



重要事項

抽煙系統

樓宇原本設計可打開或打破的窗超過總面積的**50%**或上部的**25%**被封閉，或被任何裝飾物阻塞

聚氨酯乳膠

任何處所內的聚氨酯乳膠襯墊傢具需符合以下可燃性標準：

英國標準：依照英國標準 **BS7176: (1995)** 而訂立的以合成物測試非住宅用座椅的防火效能規定(適用於中度危險的處所/樓宇)或消防處處長認可的標準





處理簽發消防證書過程

申請人請以書面，電話，電郵或傳真申報
工程完成

- 派員往視察
- 未能符合消防規定
- 書面通知申請人未符合標準的項目

PPA/308A

消防處
防火總區
九龍區辦事處

香港九龍尖沙咀廣東道三百三十三號六樓



FIRE SERVICES DEPARTMENT
FIRE PROTECTION COMMAND
KOWLOON REGIONAL OFFICE

333 Canton Road, 6/F
Tsim Sha Tsui, Kowloon
Hong Kong.

本處編號 Our Ref.:
來函編號 Your Ref.:
電訊傳號 Telex: 39607 HKFSD HX
圖文傳真 Fax: 852-2722 5256
電話 Tel. No.: 2302 5300

Dear Sir/Madam,

I refer to my letter dated _____.

A follow-up check reveals that the fire safety measures listed hereunder have not been provided and therefore Fire Services objection to the issue of a licence in respect of the above premises is maintained:

Item(s) :

You are required to inform this Department upon the completion of the above-mentioned fire safety measures so that a follow-up inspection can be arranged.

Should you require any assistance or clarification in complying with the foregoing requirements, please feel free to contact my officer, Mr. _____ at telephone no. 2302 53 _____ during office hours.

Yours faithfully,

for Director of Fire Services

c.c. DUS

處理簽發消防證書過程

- 符合消防規定
- 發放消防證書



檔號：

消防證明書

持牌人姓名：_____

樓宇地址：_____

本處人員於_____年_____月_____日視察上址樓宇時，認為該樓宇與送交本處備查的樓宇圖則相符，並認為該酒樓／小食館／餅店／食品廠／工廠食堂已符合消防規定，可向市政總署／區域市政總署申領牌照。

注意：(1) 本證書不包括貯存或使用危險品或安裝空氣調節系統(冷氣機)，這些項目必須另行依法申請。

(2) 無論在任何時間，必須遵守本處發給你的消防規定。

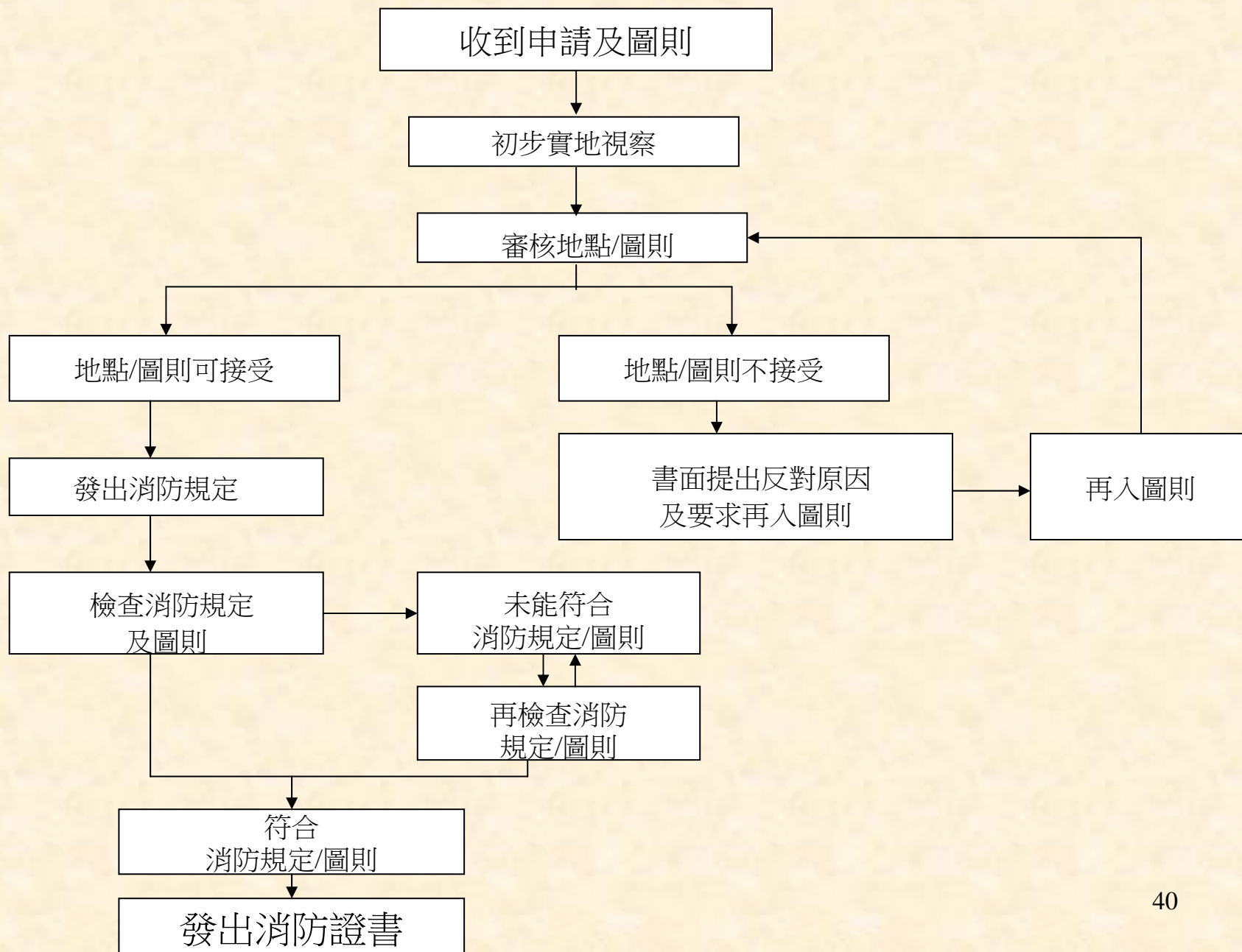
消防處處長

(_____ 代行)

日期：

副本送交：市政總署署長／區域市政總署署長
消防處通風設備課

申請普通食肆及小食菜館消防證書之程序



服務承諾

- 在收到申請後的**17**個工作天內發出消防規定或反對信
- 在報完工後**7**個工作天內進行實地檢查
- 在所有消防規定確實完成後**7**個工作天內發出消防證書

查詢

香港及西九龍辦事處

港島

香港西消防街2號

上環消防局閣樓

牌照及審批總區港島區辦事處

電話：2549 8104

查詢

香港及西九龍辦事處

西九龍

九龍廣東道333號6樓

牌照及審批總區西九龍分區辦事處

電話：2302 5339

查詢

新界及東九龍辦事處

九龍廣東道333號4樓

牌照及審批總區新界及東九龍區辦事處

電話：2302 5373



消 防 處
牌照及審批總區
(通風系統課)

牌照及審批總區(通風系統課)

內容大綱

❖ 附表所列處所通風設施規例

❖ 何謂通風系統

❖ 申請食肆通風系統證書注意事項

通風系統擁有人的責任

❖ 申請臨時牌照注意事項



牌照及審批總區(通風系統課)

- 附表所列處所通風設施規例
 - 公眾衛生及市政條例內第 **132CE** 章
 - 共六種附表所列處所牌照：
 - 食肆(普通食肆及小食食肆)，
 - 跳舞場所，
 - 劇院，
 - 戲院，
 - 殯儀館，
 - 工廠食堂。

牌照及審批總區(通風系統課)

- 附表所列處所通風設施規例
 - 以上處所需要申領“通風系統符合規定通知書”以符合消防通風安全規定

牌照及審批總區(通風系統課)

- 何謂通風系統？(消防安全)

- * 所有利用電力推動或機械推動的
統 通風系

- * 推動室內溫度變化的空調系統

牌照及審批總區(通風系統課)

- 申請食肆通風系統証書注意事項:
 - 1) 申請過程(共五項)
 - 2) 申請程序(共三項)
 - 3) 基本通風系統資料(共二項)
 - 4) 食肆通風系統一般通常犯的毛病

牌照及審批總區(通風系統課)

申請過程 (共五項)

- 1) 聯合實地視察(通風系統課通常不用出席)
- 2) 申請審查小組會面(通風系統課通常不用出席)
- 3) 發出通風系統消防安全規定要求：
消防處通告 4/96 第十一章

(以上三項俱由消防處區域辦事處同事代為出席並發出安全規定要求)

牌照及審批總區(通風系統課)

申請過程 (共五項)

- 4) 工程完竣後申請人須直接向通風系統課用 **Vent / 425** 表格報告

表格可經電話熱線 **2718 7567** 索取傳真或在
消方處網頁 **www.hkfsd.gov.hk** 下載區下載表格

(確保通風系統圖則已交由食環署轉介)

(收齊圖則和 **Vent / 425** 表格後通常 **10** 個
工作天之內會安排視察)

通風系統工程完竣通知書

呈遞至：

消防處
牌照及審批總區
新界葵涌興盛路 86 號
消防處葵涌辦公大樓 3 樓

申請人姓名	
申請牌照類別	
處所地址	
消防處通風系統檔案編號	FP 33 /

要求核准視察	<p>(註：請 ✓ 有關空格)</p> <input type="checkbox"/> 初步視察 <input type="checkbox"/> 再次視察：上次視察日期 ()
挾附此完工報告之文件	<p>(註：請 ✓ 有關空格)</p> <input type="checkbox"/> 註冊專門承建商檢查報告 <input type="checkbox"/> 有關圖則資料 (編號：) <input type="checkbox"/> 物料測試証 <input type="checkbox"/> 通風年檢証書

承建商証明： (此段必須由承建商填寫)

本人已檢查上址通風系統，並確認上述系統已符合消防處之要求完成。

承建商名稱： 負責人簽名或公司印章：

承建商負責人姓名：

檢查日期：

牌照申請人授權聲明： (此段必須由牌照申請人完成及填妥有關空格)

- ☐ 本人並無委託任何人仕及本人將出席當日視察
- ☐ 本人現授權 _____ (姓名及電話號碼)
代表本人處理此申請及代表本人出席視察

申請人姓名：

申請人簽名：

聯絡電話：

日間：

必須呈交此完竣通知書正本作實

牌照及審批總區(通風系統課)

申請過程 (共五項)

5.1 合格

- 5.1a)** 經檢查合格後會發出通風系統符合規定通知書，會在7個工作天內以掛號郵件直接寄給申請人，並將通知書副本送交食環署有關牌照組。

牌照及審批總區(通風系統課)

申請過程 (共五項)

5.1b) 如欲親自領取符合規定通知書：-

- (i)** 須於通風系統驗證時知會視察人員
- (ii)** 如持牌人親自領取只須出示身份証
- (iii)** 如由代理人領取，必須有授權信
- (iv)** 如牌照屬公司名義，公司授權信及印章
- (v)** 符合規定通知書簽妥後，會致電通知申請人
- (vi)** 首次發出的符合規定通知書無須繳費

牌照及審批總區(通風系統課)

申請過程 (共五項)

5.2 不合格

如果經檢查後不符合消防規定，通風系統視察報告 (**Vent/320a**) 會即時交給申請人或其代表。在完成補救工程後，申請人須用 (**Vent/425**) 直接向消防處報完工，而再視察會在 **10** 個工作天之內安排。

Vent/320a (rev. 04/05)

消防處
牌照及審批總區
九龍尖沙咀東部康莊道一號
消防總部大廈五樓



FIRE SERVICES DEPARTMENT
LICENSING & CERTIFICATION COMMAND

5/F, Fire Services Headquarters Building,
No. 1 Hong Chong Road, Tsim Sha Tsui East, Kowloon.

Our Ref. 本處檔號 : FP 33/

Ventilating System Inspection Advice

通風系統視察報告

Premises 處所 :

Address 地址 :

This is an advanced report based on the ventilating system inspection conducted on A formal document will be issued to you later via the Food and Environmental Hygiene Department. Additional rectification items / requirements may be included after reviewing your case according to your document submission, building and other fire safety requirements.

本處於二零零一年一月一日視察上址的通風系統，現先行提供此視察報告，而正式文件將於*稍後*發出／經由食物環境衛生署發出。本處在審閱你所遞交的文件及覆查有關樓宇及其他消防安全的規定後，可能會*增加*須予矯正的項目／規定。

Floor 樓層	Inspection Locations 視察地點				
	(A) Kitchen 廚房	(B) Protected Area 防護範圍	(C)	(D)	(E) Remaining Area 其餘地方

A B C D E ▼ ▼ ▼ ▼ ▼					Necessary Rectification Items 須予矯正的項目
					Fire Damper 防火閘
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>					(1) Provide fire damper at fire compartment * wall / floor / ceiling. 隔火間的*牆壁／地面／天花須設置防火閘。
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>					(2) Modify the construction of existing fire damper to approved standard. The device was found * over-tilted / upside down / reversed direction of air flow / insufficient FRP / 把現有防火閘的結構改裝至符合認可標準，現存缺點為*反閘／倒轉／閘向不符／抗火性能不足／.....。
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>					(3) Rectify fire damper installation method. Existing defects are * proprietary made fire damper not following manufacturer's recommendation / damper not in plane of compartment wall / damper not rigidly fixed / improper backfill of builder's work / internal insulation existence within 1 metre, etc. 矯正防火閘的安裝方法，現存缺點包括*專利廠商製造的防火閘未有依照製造商的建議方法安裝／防火閘不是位於分隔牆的牆身中央／防火閘未有牢固地安裝／建築回填料不當／內層隔熱材料在一米範圍內等。
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>					(4) Rectify fire damper in efficient working order. 修復防火閘至有效操作。
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>					(5) Provide access panel / ladder / for the inspection of fire damper. 設置檢查口／梯子／.....以便檢查防火閘。
					Insulation / Filter 隔熱物料/過濾器
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>					(6) Remove combustible materials inside air plenum (combustible materials including pvc cable, rubber insulation of drain pan, plastic fan blades or accessories, etc)
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>					(7) Remove combustible insulation or rectify flame-retardant property at * air duct / pipework / air handling unit. *通風喉管／管道／風櫃的易燃隔熱層須予拆除或其防火特性須予矯正。
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>					(8) Provide / replace air filter with non-combustible type and in compliance with Section 6 of FSD Ventilation Requirements. 按照消防處通風系統規定第 6 條，設置／改用非易燃類型的空氣過濾器。
					Document / Drawing 文件 / 竣工圖
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>					(13) Submit * certificate/ document in respect of Electrostatic Precipitator / Fusible Link / for further assessment. 遞交有關電子聚塵器／保險連桿／.....的*證書／文件，以作進一步評估。
					Miscellaneous 其他

	(19) Rectify the gap at final connections between air duct and grille / louver. 修補通風喉管與通風格柵／百葉風口接駁處的空隙。
	(20) Rectify electrostatic precipitator / _____ in efficient working order. 修復電子聚塵器／_____至有效操作。
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	(21) _____ installation not ready for inspection due to * absence of drawing details / inaccessible opening / door locked / incomplete installation / _____. _____裝置未經視察，因為*欠缺圖則詳情／尚未設置檢查口／門口上鎖／工程尚未完成／_____。
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	(22) Modify _____ installation to comply with Section _____ of FSD Ventilation Requirements. Existing defects include _____. 把_____改裝至符合消防處通風系統規定第_____條，現存缺點包括_____。
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	(23) Submit assessment report or certification for propriety made fire damper installation method. 遞交評定報告或證書關於專利廠火閘的安裝方法。
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	(24)

Overall Inspection Result 整體視察結果

The ventilating system DOES NOT come under the provision of Building (Ventilating Systems) Regulations and 'Letter of Compliance' is not necessary.

此通風系統並不屬於《建築物(通風系統)規例》的管轄範圍，因此無須發給「符合規定通知書」。

- ☐ Passed ('Letter of Compliance' will be issued separately after case review and approval).
合格 (經審批後，「符合規定通知書」將另行發出) 。
- ☐ Require supplementary document submission as indicated above such as drawing, certificate, etc.
須補充上列文件，例如圖則、證書等。
- ☐ Failed (Report works completion again by Form Vent/425 to arrange follow-up inspection).
不合格 (須遞交表格 Vent/425 作完工通知，以便安排視察，再作跟進) 。

Licence Applicant or his / her Representative 牌照申請人或其代表:

FSD Inspection Officer 消防處督察:

I acknowledge and fully understand the result of this inspection, rectification items and their locations.
本人獲悉及完全明白此次視察的結果、須予矯正的項目及位置。

Name & Signature of
Licence Applicant or his / her
Representative
牌照申請人或其代表 姓名及簽署

Name & Signature of
SD Inspection Officer (1)
消防處督察(1) 姓
名及簽署

Name & Signature
of
FSD Inspection Officer
(2)
消防處督察(2) 姓
名及簽署

(Contact Tel. No. _____)
聯絡電話:

To contact Inspection Officer, please phone between 8:30 a.m. to 9:30 a.m. at 2251 4141.
如欲聯絡消防處督察，請於早上八時三十分至九時三十分致電 2251 4141。
Should you have any disagreement about the rectification items indicated above, please contact Mr. YIP Chun-kwong, Senior Inspector at 2251 4143 within 3 working days.
如對上述須予矯正的項目有任何異議，請於三個工作天內致電 2251 4143，與高級督察黃卓雄先生聯絡。

* Please delete whichever is inapplicable. 請刪除不適用者

牌照及審批總區(通風系統課)

申請程序(共三項)

- 1) 向食環署申請牌照時一併處理
 (“一站式”服務)
- 2) 無須直接向消防處提出申請
- 3) 通風系統的資料由發牌當局轉介

牌照及審批總區(通風系統課)

基本通風系統資料(共二項)

1) 通風系統圖則(一式三份)

- (通常)由‘通風系統類別’承辦商代申請人提交
- 適當比例 (如 **1: 50** 或 **1: 100**)
- 圖則須清楚顯示現有及新安裝的設施，例如冷氣機，風機，通風系統管道，雪種管道，隔熱材料，隔塵網，防火閘，生口位等等

牌照及審批總區(通風系統課)

基本通風系統資料(共二項)

2) 通風裝備名稱，所處理之風量等等

- 只安裝窗口機及吹風扇/抽氣扇及抽煙罩的小型食肆，通常亦須入通風系統圖則
- 如申請改裝通風系統，須出示有效年檢證書

牌照及審批總區(通風系統課)

食肆通風系統一般通常犯的毛病(共14項)

1. 通風系統的入口位位置
 - 1.1 構成火警危險(油站)
 - 1.2 積聚廢氣物(簷篷)
 - 1.3 吸入污濁空氣(向煙囪)
2. 通風系統的入口位須設有網罩
3. 通風系統的入口位須設有空氣過濾器(**Filter**) (俗稱隔塵網)

牌照及審批總區(通風系統課)

食肆通風系統一般通常犯的毛病(共 14 項)

4. 管道須全部用不易燃物料製成
(**G.I. Sheet**，鍍鋅鐵片或鋼片)
5. 管道所經的防火間隔牆或天花，
該管道須設有防火閘
6. 空氣過濾器(**Filter**)須用不易燃物料製成
(例如用金屬鋼絲等等)

牌照及審批總區(通風系統課)

食肆通風系統一般通常犯的毛病(共14項)

7. 靜電過濾器或聚塵器均須屬消防處所批准的類型
8. 絕緣(隔熱)材料須附合消防處規定包括：
 - 8.1 新裝的通風系統
 - 8.2 棄置的通風系統
9. 構成火警危險的物料裝置在通風管道內(電線，隔熱材料)

牌照及審批總區(通風系統課)

食肆通風系統一般通常犯的毛病(共14項)

- 10. i) 隔火牆欠缺防火閘
(廚房, 防護廊 以及處所範圍等)
 - ii) 防火閘未能正常運作
 - iii) 填塞防火閘週圍未完成
 - iv) 防火閘欠缺檢查生口
-
- 11. 通風系統管道如用軟喉不可長過4米及
不可經過防火間隔牆

牌照及審批總區(通風系統課)

食肆通風系統一般通常犯的毛病(共14項)

- 12. 通風系統出風口不可吹入假天花或吹向保護逃生通道
- 13. 無負責人出席協助通風組幫辦檢查
- 14. 提交圖則與實地裝置不一致
(As fitted drawing)

牌照及審批總區(通風系統課)

食肆通風系統一般通常犯的毛病的資料

消方網頁: **www.hkfsd.gov.hk**

- >> 資料公布
- >> 牌照及審批
 - >> 各類持牌/註冊處所的消防安全規定
- >> (食肆)
- >> 常見違規事項

牌照及審批總區(通風系統課)

❖ 通風系統的擁有人的責任

- 1) 防火閘，過濾器等及聚塵器須要每隔不超過十二個月期間內由註冊承建商(通風類別)檢查及簽發年檢証書
(續牌時要出示此証書)

牌照及審批總區(通風系統課)

通風系統的擁有人的責任

2) 註冊專門承建商(通風系統工程)

簽發檢查任何通風系統後**14**天內，須向指示其進行該次檢查的人發出證明書，並將另一份送交消防處

牌照及審批總區(通風系統課)

通風系統的擁有人的責任

3) 註冊專門承建商(通風系統工程)的名單可瀏覽:

屋宇署網頁: [**www.info.gov.hk/bd**](http://www.info.gov.hk/bd)

- >> 公開資料
- >> 註冊名單
 - >> 專門承建商名冊
- >> 註冊專門承建商(通風系統工程)

牌照及審批總區(通風系統課)

申請臨時牌照注意事項

- 1) 註冊專門承建商(通風系統工程)簽發表格 **D**，收到食環署的轉介信後(無需遞交報完工紙)一般在**10**個工作天內會派員視察
- 2) 表格 **D** 須夾附完整的通風圖則，圖則須包括：
 - a) 食肆所有新舊通風系統裝置，
 - b) 由樓宇業主提的裝置。

符合規定證明書 D
(通風設施規定)

本人 _____ (_____)
(中文姓名) (英文姓名)

(香港身分證號碼: _____), 是根據《建築物條例》(香港法例第 123 章)第 8A 條的規定註冊的專門承建商(通風系統工程類別), 茲證明下述事項及作出以下聲明:

關於稱為 _____ (中文店號)
(_____) (英文店號)
位於 _____
(處所地址)

的處所, 現正申請暫准 _____ 牌照, 申請人為
趙國珍 (_____)
(申請人中文姓名) (申請人英文姓名)

在 _____ 年 _____ 月 _____ 日發給該申請人的發牌條件通知書中列為 D 類條件的所有通風設施規定, 已全部履行。本人已於 _____ 年 _____ 月 _____ 日親自觀察該處所, 並參照通風系統圖則 (繪圖編號: MVAC-1) (付上一式三份), 證明確已履行上述規定。

本人已閱讀該發牌條件通知書及明白其內容, 而且亦明白本證明書所證明的所有事項, 曾經發牌當局再加核實。本人明白, 倘故意或疏忽地在本證明書上提供虛假或誤導的資料, 本人可能會受法律及 / 或其他懲罰。

日期(年 / 月 / 日)

註冊專門承建商(通風系統工程類別)
姓名(請以正楷填寫)及授權簽署

註冊地址: _____

公司 / 合夥商行*名稱: _____
(倘註冊專門承建商(通風系統 SC(V)
工程類別)是公司 / 合夥商行*)

聯絡電話(承建商): _____
聯絡電話(申請人): _____

公司印章

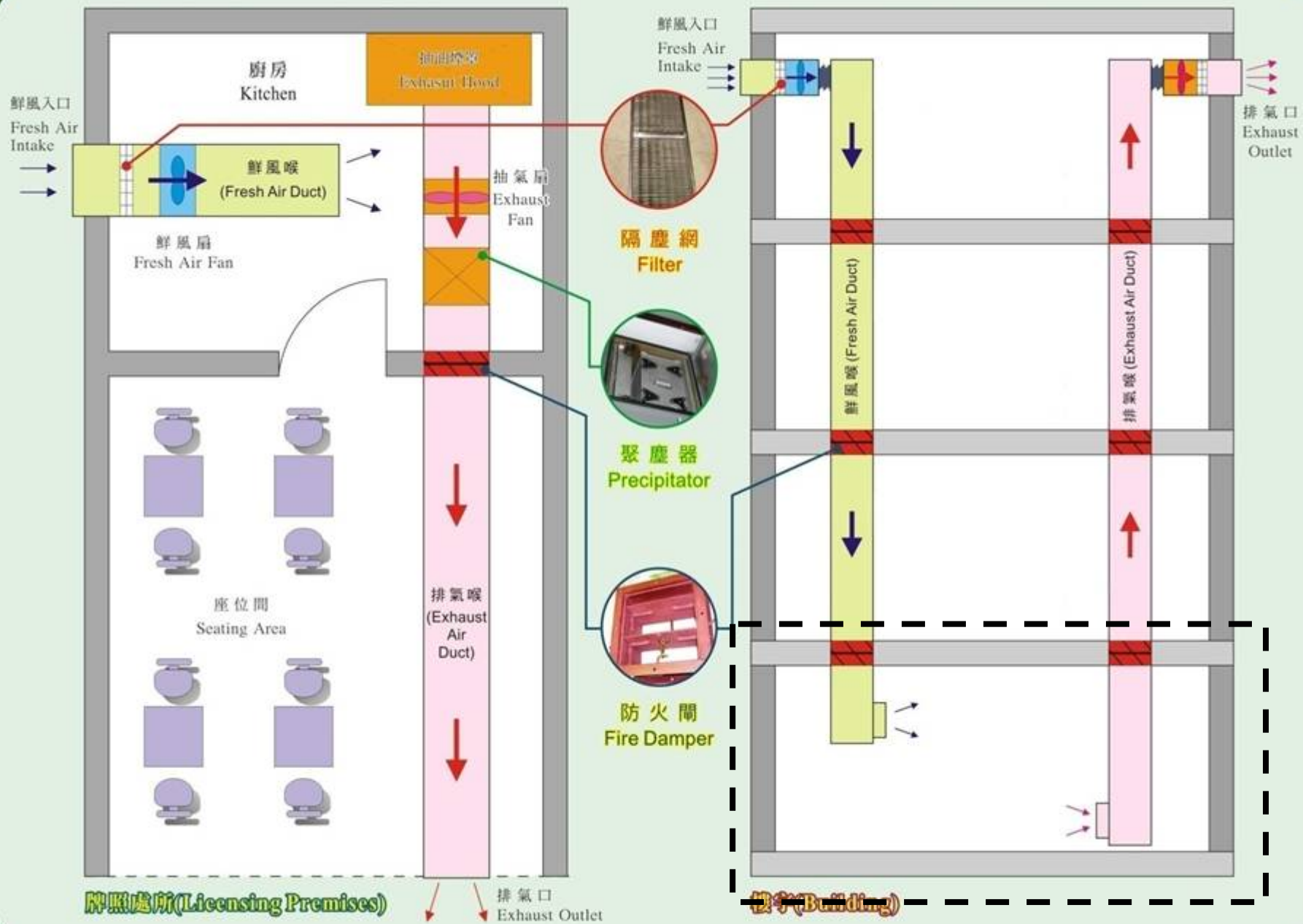
* 請刪去不適用者

FEHSD 91 (6/2005)

牌照及審批總區(通風系統課)

❖ 申請臨時牌照注意事項

- c) 經過持牌範圍的裝置，
- d) 只為持牌範圍提供的通風系統全部路線
(包括隔火牆及防火閘等資料)

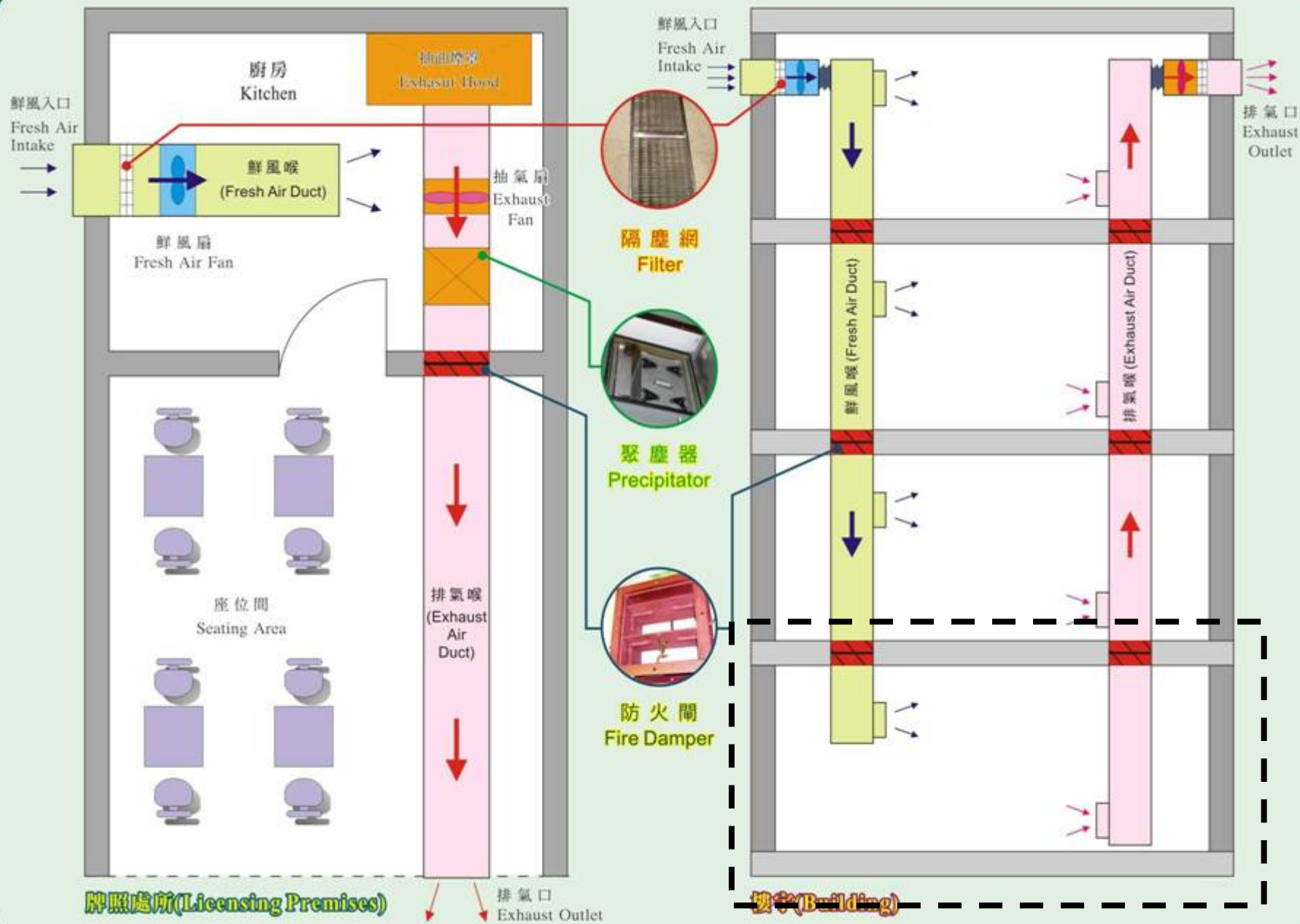


牌照及審批總區(通風系統課)



申請臨時牌照注意事項

- e) 由業主提供共用通風系統的一部分，
圖則須包括位牌照邊界外最近的防火閘



牌照及審批總區(通風系統課)

申請臨時牌照注意事項

- 3) 不符合通風系統安全裝置規定，而須取消臨時牌照的事項如下：
- a) 沒有遵照安裝防火閘的規定
 - b) 沒有遵照使用不可燃物料的規定



絕緣(隔熱)材料

隔塵網





隔塵網

防火閘



防火閘











消防處

牌照及審批總區

(通風系統課)

新界葵涌興盛路86號

消防處葵涌辦公大樓3字樓

電話 : **2718 7567**

傳真 : **2382 2495**